



UvA-DARE (Digital Academic Repository)

The role of orthographic and phonological processing in dyslexia and reading

Bekebrede, J.I.

Publication date
2011

[Link to publication](#)

Citation for published version (APA):

Bekebrede, J. I. (2011). *The role of orthographic and phonological processing in dyslexia and reading*.

General rights

It is not permitted to download or to forward/distribute the text or part of it without the consent of the author(s) and/or copyright holder(s), other than for strictly personal, individual use, unless the work is under an open content license (like Creative Commons).

Disclaimer/Complaints regulations

If you believe that digital publication of certain material infringes any of your rights or (privacy) interests, please let the Library know, stating your reasons. In case of a legitimate complaint, the Library will make the material inaccessible and/or remove it from the website. Please Ask the Library: <https://uba.uva.nl/en/contact>, or a letter to: Library of the University of Amsterdam, Secretariat, Singel 425, 1012 WP Amsterdam, The Netherlands. You will be contacted as soon as possible.

Appendix A Questionnaire young adolescents

Chapter 3

Questions relating computer use:

1. Do you use a computer?
Yes/ No
If not, you can go on to question 6.
2. With how many fingers can you type?
.....
3. Can you touch type?
Yes/ No
4. How often do you work at a computer: At such times how many hours do you work at the computer on average?
Every day... hours per day/ Several times per week... hours per week/ Once a week...hours per week/ Less than once a week...
5. Do you work at the computer only for school or also for your leisure?
Only for school/ Only for leisure/ Both for school and for leisure

Questions relating to the English language:

6. How easy do you find reading English?
Very easy/ Easy/ Not easy or difficult/ Not easy/ Not easy at all
7. After how many times do you recognize an unknown English word immediately?
After one time/ After several times/ After many times/ Never
8. How easy do you find speaking English?
Very easy/ Easy/ Not easy or difficult/ Not easy/ Not easy at all
9. When did you start learning English?

- Before grade 5 (primary school)/ Grade 5 (primary school)/ Grade 6 (primary school)/ Grade 7 (secondary school)/ Grade 8 (secondary school)
10. Do you find it difficult learning English?
Not difficult at all/ Not difficult/ Not difficult or easy/ Difficult/ Very difficult
 11. How much time do you spend on learning English? At such times how many hours do you spend on learning English on average?
Every day... hours per day/ Several days a week... hours per week/ Once a week... hours per week/ Less than once a week...
 12. How easy do you find it to understand English?
Very easy/ Easy/ Not easy or difficult/ Not easy/ Not easy at all
 13. How many hours of English television programs do you watch on average?
Less than one hour a week/ 1 to 3 hours a week/ 3 to 6 hours a week/ 7 to 10 hours a week/ More than 10 hours a week
 14. How many hours of English television programs without subtitles do you watch on average (i.e., BBC/CNN)?
Less than one hour a week/ 1 to 3 hours a week/ 3 to 6 hours a week/ 7 to 10 hours a week/ More than 10 hours a week
 15. Do you have problems reading the subtitles on television?
Yes/ No
 16. How often do you listen to English spoken music on average?
Every day/ Several times a week/ Once a week/ Less than once a week
 17. On average how many hours a week do you spend on reading English (books, magazines, newspapers, internet)?
 - a) *For school:* Less than 1 hour a week/ 1 to 3 hours a week/ 3 to 6 hours a week/ 7 to 10 hours a week/ More than 10 hours a week
 - b) *For leisure:* Less than 1 hour a week/ 1 to 3 hours a week/ 3 to 6 hours a week/ 7 to 10 hours a week/ More than 10 hours a week
 18. On average how many hours a week do you spend on writing in English (email, letters, diary etc.)?

a) *For school:* Less than 1 hour a week/ 1 to 3 hours a week/ 3 to 6 hours a week/ 7 to 10 hours a week/ More than 10 hours a week

b) *For leisure:* Less than 1 hour a week/ 1 to 3 hours a week/ 3 to 6 hours a week/ 7 to 10 hours a week/ More than 10 hours a week

19. What was your latest mark for English?

.....

Questions relating Dutch:

20. Do you have problems with reading in Dutch?

No problems/ A little/ Frequently/ Many/ Very much

21. After how many times do you recognize an unknown Dutch word immediately?

After one time/ After several times/ After many times/ Never

22. On average how many hours a week do you spend on Dutch reading (books, magazines, newspapers, internet)?

a) *For school:* Less than 1 hour a week/ 1 to 3 hours a week/ 3 to 6 hours a week/ 7 to 10 hours a week/ More than 10 hours a week

b) *For leisure:* Less than 1 hour a week/ 1 to 3 hours a week/ 3 to 6 hours a week/ 7 to 10 hours a week/ More than 10 hours a week

23. Do you have problems with spelling?

No problems/ A little/ Frequent/ Many/ Very much

24. On average how many hours a week do you spend on writing Dutch (email, letters, diary etc.)?

a) *For school:* Less than 1 hour a week/ 1 to 3 hours a week/ 3 to 6 hours a week/ 7 to 10 hours a week/ More than 10 hours a week

b) *For leisure:* Less than 1 hour a week/ 1 to 3 hours a week/ 3 to 6 hours a week/ 7 to 10 hours a week/ More than 10 hours a week

25. Are you better in reading English or Dutch?

English/ Dutch/ Equally well

26. What was your latest mark for Dutch?

.....

27. Are you left or right handed?

Left handed/ Right handed

28. Do you know if other family members have/had problems with reading and/or spelling? If yes, who?

.....

Appendix B Questionnaire adults Chapter 4

Additional questions relating computer use:

1. With how many fingers can you type?
.....
2. Can you touch type?
Yes/ No
3. How often do you work at a computer?
Every day/ Several times per week/ Once a week /Less than once a week
4. Do you work at the computer only at work or also for your leisure?
Only at work/ Only for leisure/ Both at work and for leisure

Questions relating to perceived easiness of the English language:

5. How easy do you find reading English?
Very easy/ Easy/ Not easy or difficult/ Not easy/ Not easy at all
6. After how many times do you recognize an unknown English word immediately?
After one time/ After several times/ After many times/ Never
7. How easy do you find speaking English?
Very easy/ Easy/ Not easy or difficult/ Not easy/ Not easy at all
8. How easy do you find understanding English?
Very easy/ Easy/ Not easy or difficult/ Not easy/ Not easy at all

Questions relating exposure of English

9. On average how many hours a week do you spend on reading in English (books, magazines, newspapers, internet)?

- a) *For work/study*: Less than 1 hour a week/ 1 to 3 hours a week/ 3 to 6 hours a week/ 7 to 10 hours a week/ More than 10 hours a week
- b) *For leisure*: Less than 1 hour a week/ 1 to 3 hours a week/ 3 to 6 hours a week/ 7 to 10 hours a week/ More than 10 hours a week
10. On average how many hours a week do you spend on writing in English (email, letters, diary)?
- a) *For work/study*: Less than 1 hour a week/ 1 to 3 hours a week/ 3 to 6 hours a week/ 7 to 10 hours a week/ More than 10 hours a week
- b) *For leisure*: Less than 1 hour a week/ 1 to 3 hours a week/ 3 to 6 hours a week/ 7 to 10 hours a week/ More than 10 hours a week

Questions relating to preference for Dutch:

11. Do you have problems reading the subtitles on television?
Yes/ No
12. Do you have problems with reading in Dutch?
No problems/ A little/ Frequently/ Many/ Very much
13. After how many times do you recognize an unknown Dutch word immediately?
After one time/ After several times/ After many times/ Never
14. Do you have problems with spelling?
No problems/ A little/ Frequent/ Many/ Very much
15. Are you better in reading English or Dutch?
English/ Dutch/ Equally well
16. Are you better in writing English or Dutch?
English/ Dutch/ Equally well

Questions relating to exposure of Dutch

17. On average how many hours a week do you spend on reading in Dutch (books, magazines, newspapers, internet)?
- a) *For work/study:* Less than 1 hour a week/ 1 to 3 hours a week/ 3 to 6 hours a week/ 7 to 10 hours a week/ More than 10 hours a week
 - b) *For leisure:* Less than 1 hour a week/ 1 to 3 hours a week/ 3 to 6 hours a week/ 7 to 10 hours a week/ More than 10 hours a week
18. On average how many hours a week do you spend on writing in Dutch (email, letters, diary)?
- a) *For work/study:* Less than 1 hour a week/ 1 to 3 hours a week/ 3 to 6 hours a week/ 7 to 10 hours a week/ More than 10 hours a week
 - b) *For leisure:* Less than 1 hour a week/ 1 to 3 hours a week/ 3 to 6 hours a week/ 7 to 10 hours a week/ More than 10 hours a week

Appendix C Means and standard deviations Ch 5

Mean scores, standard deviations of all typical and poor readers per age on reading fluency, reading-related processes, and verbal ability

Task (max)	Grade 4				Grade 7				Grade 10				Adults			
	Typ ¹ (102)		Poor ² (35)		Typ(332)		Poor(120)		Typ(58)		Poor(21)		Typ(65)		Poor(21)	
	M	SD	M	SD	M	SD	M	SD	M	SD	M	SD	M	SD	M	SD
D. word read. fluency ³ (116)	73.02	11.71	44.77	7.39	86.05	9.46	64.38	6.65	92.52	11.26	60.90	8.73	102.46	13.41	59.90	11.73
E. word read. fluency ⁴ (120)					42.85	13.51	30.26	9.58	68.76	15.86	44.14	12.89	91.97	19.19	52.42	17.43
Pseudo read. fluency ⁵ (116)	64.16	14.83	34.29	8.32	83.67	13.99	60.96	15.09	87.64	16.91	55.52	17.69	96.94	18.96	46.90	12.78
Rapid serial naming(sec)	22.89	3.72	27.77	3.95	19.29	3.14	23.57	4.33	17.43	3.07	22.90	4.31	17.80	4.26	26.95	5.81
Par. symbol process. ⁶ (30)	20.46	6.77	16.33	5.07	22.94	4.74	19.24	5.78	23.39	4.03	19.81	3.64	25.62	3.90	19.24	5.38
Phoneme awar. ⁷ (22)	18.41	2.76	14.97	3.17	18.50	2.04	17.39	2.61	19.56	2.34	16.81	2.80	20.51	1.95	18.05	2.80
Verbal ability ⁸	42.69	3.92	41.75	3.44	43.92	8.97	42.93	9.22	13.69	3.84	13.33	5.17	16.57	3.18	15.25	3.74

Note. ¹Typ= Typical readers, ²Poor = poor readers; ³D. = Dutch word reading fluency; ⁴E. = English word reading fluency; ⁵Pseudo = pseudoword reading fluency; ⁶Par. = parallel symbol processing; ⁷awar. = phoneme awareness; ⁸different tests are used for the four age groups.